

**公 職 人 員 財 產 申 報 表**

申報人姓名	董翔龍	服 務 機 關	1.國軍退除役官兵輔導委員會		職 稱	1.主任委員	
			2.			2.	
申 報 日	102年10月16日		申 報 類 別	就(到)職申報			
配 偶 及 未 成 年 子 女			配 偶 及 未 成 年 子 女				
稱 謂		姓 名		稱 謂		姓 名	
配偶		黃惠英					

(二) 不動產

1. 土地

土 地 坐 落	面積(平方公尺)	權 利 範 圍 (持 分)	所 有 權 人	登 記 ( 取 得 ) 時 間	登 記 ( 取 得 ) 原 因	取 得 價 額
高雄市大寮區內厝段 1048-0003 地號(自用之一戶免信託)	78	2 分之 1	黃惠英	83 年 04 月 06 日	買賣	(超過五年以上)

土 地 變 動 情 形						
土 地 坐 落	面積(平方公尺)	權 利 範 圍 (持 分)	所 有 權 人	變 動 時 間	變 動 原 因	變 動 時 之 價 額
本欄空白						

2. 建物 (房屋及停車位)

建 物 標 示	面積(平方公尺)	權 利 範 圍 (持 分)	所 有 權 人	登 記 ( 取 得 ) 時 間	登 記 ( 取 得 ) 原 因	取 得 價 額
高雄市大寮區內厝段 00641-000 建號	110.93	2 分之 1	黃惠英	83 年 04 月 06 日	買賣	(超過五年以上)

建 物 變 動 情 形						
建 物 標 示	面積(平方公尺)	權 利 範 圍 (持 分)	所 有 權 人	變 動 時 間	變 動 原 因	變 動 時 之 價 額
本欄空白						

(三) 船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人	登 記 ( 取 得 ) 時 間	登 記 ( 取 得 ) 原 因	取 得 價 額
本欄空白						

(四) 汽車 (含大型重型機器腳踏車)

廠 牌 型 號	汽 缸 容 量	所 有 人	登 記 ( 取 得 ) 時 間	登 記 ( 取 得 ) 原 因	取 得 價 額
TOYOTA CAMRY	2,400	董翔龍	97 年 07 月 30 日	買賣	900,000

(五) 航空器

型 式	製 造 廠 名 稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人	登 記 ( 取 得 ) 時 間	登 記 ( 取 得 ) 原 因	取 得 價 額
本欄空白						

(六) 現金 (指新臺幣、外幣之現金或旅行支票) (總金額：新臺幣 元)

幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白			

(七) 存款 (指新臺幣、外幣之存款) (總金額：新臺幣 13,784,236 元)

存 放 機 構 (應敘明分支機構)	種 類	幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新臺幣總額或折合 新臺幣總額
臺灣土地銀行內湖分行	活期儲蓄存款	新臺幣	董翔龍		720,293
臺灣土地銀行嘉義分行	活期儲蓄存款	新臺幣	黃惠英		108,771
台北富邦商業銀行營業部	活期儲蓄存款	新臺幣	黃惠英		534,839
華南商業銀行嘉南分行	活期儲蓄存款	新臺幣	董翔龍		41,135
華南商業銀行嘉義分行	活期儲蓄存款	新臺幣	黃惠英		24,457
合作金庫商業銀行介壽簡 易型分行	活期儲蓄存款	新臺幣	董翔龍		6,571
合作金庫商業銀行嘉義分 行	活期儲蓄存款	新臺幣	黃惠英		1,000
臺灣銀行嘉義分行	綜合存款	新臺幣	黃惠英		1,402,584
高雄市農會苓雅分部	活期儲蓄存款	新臺幣	董翔龍		623
高雄市第三信用合作社三 多分社	活期儲蓄存款	新臺幣	黃惠英		16,677
高雄旗津郵局 (第3支局)	中華郵政存簿儲金	新臺幣	董翔龍		785,898
嘉義郵局	中華郵政存簿儲金	新臺幣	黃惠英		965,638
陽信商業銀行嘉義分行	綜合存款	新臺幣	黃惠英		190,113
元大商業銀行嘉義分行	活期儲蓄存款	新臺幣	黃惠英		486,692
臺灣銀行嘉義分行	外匯存款	英鎊	黃惠英	2,190.68	102,655.26
臺灣銀行嘉義分行	外匯存款	美金	黃惠英	19,898.99	584,234.34
臺灣銀行臺北分行	外匯存款	加拿大幣	黃惠英	21,205.92	598,855.18
臺灣銀行臺北分行	外匯存款	英鎊	黃惠英	6,574.58	308,084.81
臺灣銀行臺北分行	綜合存款	新臺幣	黃惠英		302,620
臺灣銀行信義分行	活期儲蓄存款	新臺幣	董翔龍		2,440,396
臺灣銀行信義分行	定期存款	新臺幣	董翔龍		4,082,100
國軍同胞儲蓄會	定期存款	新臺幣	董翔龍		80,000

## (八) 有價證券 (總價額: 新臺幣 1,215,566 元)

## 1. 股票 (總價額: 新臺幣 41,840 元)

名 稱	所 有 人	股 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
高雄第三信用合作社	黃惠英	50	10	新臺幣	500
寶華商業銀行	黃惠英	4,134	10	新臺幣	41,340

## 2. 債券 (總價額: 新臺幣 元)

名 稱	代 碼	所 有 人	買 賣 機 構	單 位 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白							

## 3. 基金受益憑證 (總價額: 新臺幣 1,173,726 元)

名 稱	所 有 人	受託投資機構	單 位 數	票 面 價 額 (單位淨值)	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
聯博全球高收益債 B	黃惠英	陽信商業銀行 嘉義分行	2,396.89	4.69	美金	330,047.91
聯博全球高收益債 B	黃惠英	陽信商業銀行 嘉義分行	3,597.09	4.69	美金	495,313.53
霸菱韓國	黃惠英	陽信商業銀行 嘉義分行	50.72	23.37	美金	34,801.18
聯博全球高收益債 A2	黃惠英	匯豐(台灣)商業銀行嘉義分行	829.19	12.88	美金	313,563.83

## 4. 其他有價證券 (總價額: 新臺幣 元)

名 稱	所 有 人	單 位 數	價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白					

## (九) 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產 (總價額: 新臺幣 元)

財 產 種 類	項 目	所 有 人	價 額
本欄空白			

## 2. 保險

保 險 公 司	保 險 名 稱	要 保 人	備 註
遠雄人壽	好利 HIGH 利率變動型年金保險	董翔龍	自 98 年 7 月 22 日起 3 年, 保費已繳交完畢。
新光人壽	年年如意保險	董翔龍	自 78 年 5 月 2 日起 20 年, 保費已繳交完畢。
新光人壽	新百齡保險	黃惠英	自 75 年 12 月 30 日起 20 年, 保費已繳交完畢。
三商美邦人壽	15 年繳費平安保本保險	董翔龍	自 99 年 1 月 2 日起 15 年, 每年繳保費 13 萬 8000 元。

## (十) 債權 (總金額: 新臺幣 元)

種	類	債	權	人	債	務	人	及	地	址	餘	額	取得(發生) 時	取得(發生) 間	取得(發生) 原	取得(發生) 因
本欄空白																

(十一) 債務 (總金額：新臺幣 元)

種	類	債	務	人	債	權	人	及	地	址	餘	額	取得(發生) 時	取得(發生) 間	取得(發生) 原	取得(發生) 因
本欄空白																

(十二) 事業投資 (總金額：新臺幣 45,402 元)

投 資 人	投 資 事 業 名 稱	投 資 事 業 地 址	投 資 金 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
黃惠英	嘉義市民權儲蓄互助社	嘉義市民權路 62 號	32,380	94 年 04 月 29 日	儲蓄
董翔龍	嘉義市民權儲蓄互助社	嘉義市民權路 62 號	13,022	99 年 04 月 25 日	儲蓄

(十三) 備 註

本欄空白																
------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

■本人、配偶及未成年子女名下之財產，符合公職人員財產申報法第 7 條規定者，業已與臺灣土地銀行 完成信託，特此聲明。

此 致

監 察 院

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任

申報人：董翔龍